

**1887-07-28**

**AFSENDER**

Christofer Andreas Myhlenphort

**MODTAGER**

Carl Jacobsen

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
Rom

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
Glyptotekets Arkiv.

**DOKUMENTINDHOLD**

Om købet af 'Buffeten', nogle sager hos Innocenti og Helbigs honorar.

**TRANSSKRIFTION**

Consulat Royal de Danemark.

Rome

den 28. Juli 1887.

Kjære Herr Jacobsen,

Deres venlige Brev af 21. har jeg rigtig modtaget.

Helbig havde allerede for mere end en Uge siden underrettet mig om, at han havde købt Buffeten for Lire 6.700, og at han ventede denne Sum, som han allerede havde betalt, og som han bad mig, om den kom efter hans Afreise, at indbetale paa hans Conto hos "Nast, Kolb & Schumacher".

Jeg spurgte ham, om Buffeten allerede var afsendt, og derpaa svarede han mig, at naar han blot havde faaet Vished for, at Kassen var forsynet med Permesso + Bollo fra Roms Toldsted, saa var Resten

ham baade ligegyldig og uvedkommende, da den ikke kunde standses paa Grændsen.

Jeg fandt ikke Anledning lige over for Helbig at insistere i saa Henseende, og da Vexlen kom, betalte jeg Beløbet til Nast, sendte Kvitteringen saavel som Deres Brev til ham i Porto d'Anzio, og bad ham samtidig lade mig vide, om han kunde og vilde komme til Rom, for at beseede af Innocenti Dem tilbudte Sager, i hvilket Fald jeg bad ham sige mig, naar vi kunde træffes, da jeg meget ønskede at tale med ham, og jeg lovede desuden at sige Innocenti til, paa den Tid og det Sted, som maatte convenere ham.

Jeg modtog igaar Aftes hans Svar med hosfødte Kvittering for de 6.700 Lire. Jeg havde bedet ham i Kvitteringen at omtale, om han vidste, at Kassen var over Grændsen.

Det er i den Anledning han i sit Brev, som jeg tilligemed Kvitteringen vedlægger, udtaler paany, hvad jeg ovenfor har nævnt angaaende Passagen over Toldgrændsen. - Som De vil see, giver han en forstuvet Fod som Undskyldning, for ikke at kunne komme til Rom og beseede Innocentis Sager, som han forøvrigt finder baade middelmaadige og overmaade dyre. Dette beder han imidlertid ikke omtale for Innocenti; og jeg har naturligviis heller ikke sagt Andet til

ham, end at der for Nærværende Intet er at gjøre ved Sagen, da en Ven af Dem, som skulde beseede Sagerne, for Tiden er fraværende fra Rom.

Da jeg altsaa ikke nu faaer Anledning til at tale mundtligt med Helbig, kan jeg ikke sige Dem nogen Beskeed om Gratiale Spørgsmaalet. Efter Sophus Mullers Udtalelse kan den Sag kun berøres mundtligt, og jeg skal gjerne gjøre det, naar vi til Efteraaret sees.

Jeg indseer ikke, hvad Vanskelighed der skulde være for at komme til en Forstaaelse. Det synes mig den naturligste Ting af Verden, at han, naturligviis under lagttagelse af al brugelig Høflighed og Delicatesse betales for sit Arbeide.

Det var maaske en anden Sag, hvor Talen

var om en Assistance, han anmodedes om at yde en kongelig, dansk Statssamling; maaske har ogsaa hans daværende Stilling, som knyttet til et keiserligt tydsk Stats institut, hvor han var baade smukt og rigeligt aflagt, gjort ham det umueligt.

Men her er han en privat Videnskabsmand, der assisterer en privat Samler, og da maa man gaae ud fra, at en Arbeider er sin Løn værd. Indtil videre beholder jeg de to Fotografier her. - Vil De have dem tilbage, saa skal jeg sende dem.

I overmorgen, den 30., reise vi til Schweiz; hvor vi si aae os ned, vide vi ikke, thi i Morschach, hvor vi gjerne vilde, kan man foreløbig ikke modtage os.

Vi gaae directe til Brunnen, og ville saa derfra søge

os et Sted, som forener de to for os nødvendige Betingelser: styrkende, frisk Luft og billige Pensionspriser, og det ville vi jo nok finde.

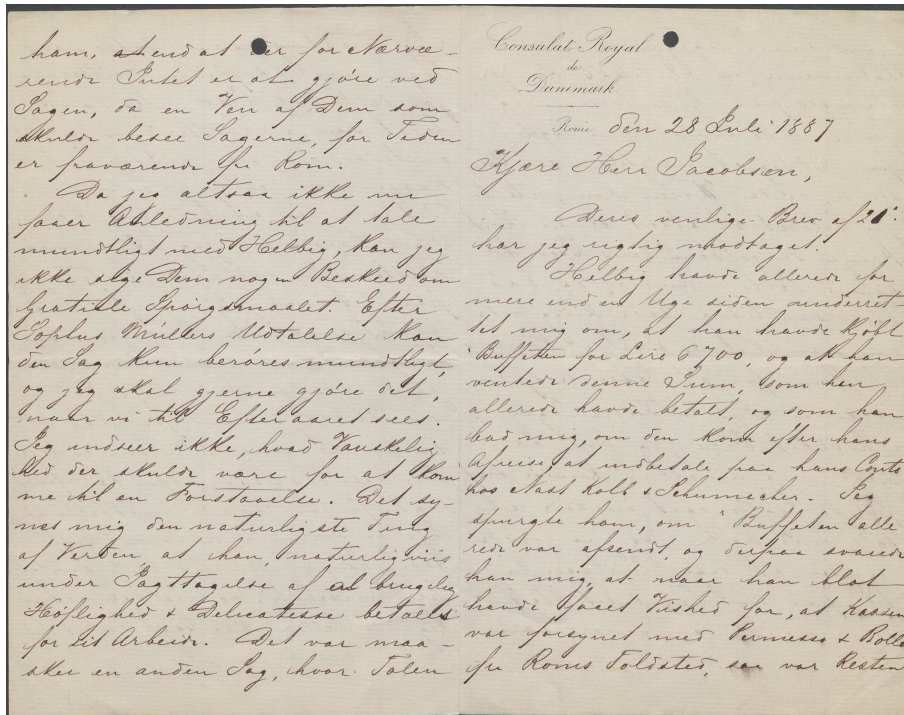
Med venlig Hilsen til Dem og Deres Frue fra os begge.

Deres hengivne

C. A. Myhlenphort.

# CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET



# CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

ham best ligegyldig og uvid-  
kommende, ved den ikke kunde  
stundes paa Granden. Jeg  
gjord ikke Anledning sig over  
for Helebig at undersøge i saa den  
deende, og for Helen kom, betalte  
jeg Brevet til Aabel, sendte Brev  
Kunja særveksom Dires Brev til  
ham i Porto d'Angus, og bad  
ham samtetig Lade ting vide,  
om han kunde & vilde komme  
til Rom, for at besee de af In-  
nocenti. Den tilhørende Sager,  
i hvilket Fald jeg bad ham  
sige mig, naar vi kunde besef.  
Jeg, da jeg meget ønsket at  
sæle mit hær, og jeg lovede  
deuden at sige Innocenti  
til, for om Tid & det Leds,  
som maatte conversere ham.

Jeg modtog ogsaa Aftes hans  
Brev med afsjældig Kærlighed,  
for de 6700 Lese. Jeg haardt  
bedet ham, i Kvitteringen at  
omtale, om han vidste, at  
Kassen var over Granden.  
Det er i den Anledning han  
i sit Brev, og som jeg tilligemed  
Kvitteringen vedlagde, indtaler  
paany, hvad jeg ovenfor her  
naar angaar Passagen over  
50 Granden. Som De vil see,  
giver han en forstuet God  
som Modstykkene, for ikke at  
kunne komme til Rom og besee  
Innocenti's Sager, som han frøs  
rigt finder Haard middelem  
dage og overmaad dyre. Dette  
beder han umiddelbart ikke omtale  
for Innocenti, og jeg her natur  
ligvis heller ikke sagt andet til

var om en assistance, han  
anmodede om at gøre en konge-  
lig dansk Statsamling, maaske  
har ogsaa hans daværende Stilling,  
som knyttet til et keiserligt  
tydsk Statsinstitut, hvor han  
var baade smukt & rigeligt afløst,  
gjort ham det umuligt. Men  
her er han en privat Videnskabs  
mand, der assisterer en privat  
Samler, og da man man gaae  
ud fra, at den Arbejder er sin Løn  
værd.

Indtil videre beholder jeg  
de to Fotografier her. Til De have  
dem tilbage saa skal jeg sende dem  
I overmorgen den 30. reise vi  
til Schweig, hvor vi staae os ned  
vide vi ikke, thi i Morschach hvor  
vi gerne vilde, kan man foeløbig  
ikke modtage os. Vi gaae direkte til  
Brunnen, og ville saa derfra søge

CARL  
JACOBSENS  
BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

• os et Sted som forener de to •  
for os nødvendige Betingelser  
afkøbt frisk Luft & billig Pen-  
sionspriser, og det ville vi jo nok  
finde. Med venlig Hilsen til  
Dem & Deres Fæder for os begge  
Deres hengivne  
E. Stillinghøff